



Revista de los socios y las socias de Payasos Sin Fronteras | Época V · Núm 16 | Abril'19 - octubre'19





Líbano

Contra el dolor, iSonrisas!

Artistas: Marta Ribas, Celia Benito y Diana Pla. Fechas: del 4 al 21 de septiembre de 2019. Actuaciones: 9 espectáculos. Público: 447

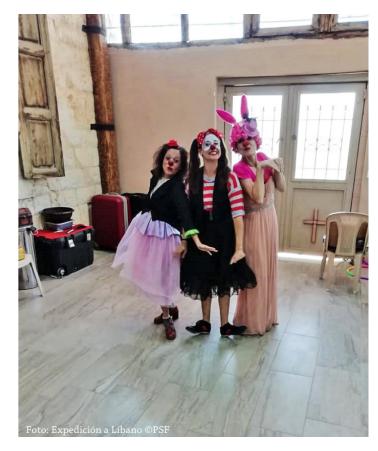
Empoderamos mujeres supervivientes de violencia machista

Tercera expedición a Líbano de este año. Esta vez un equipo de tres payasas se ha desplazado para compartir sonrisas con las mujeres que han sufrido la violencia machista en sus propias carnes y que viven en refugios secretos para su seguridad.

En Líbano muchas mujeres sufren abusos y situaciones traumáticas de violencia machista y reciben apoyo de organizaciones como *Abaad*, que mediante refugios y asesoramiento de todo tipo les procuran protección. Son mujeres de todas las edades, estratos sociales y procedencias. Hay mujeres que son refugiadas y otras que no, mujeres que han migrado a Líbano buscando trabajo o jóvenes libanesas que han sufrido violencia machista dentro de su matrimonio.

Las payasas han visitado estos centros aislados y han ofrecido a todas estas mujeres momentos de diversión y distensión, mediante espectáculos, juegos y otras dinámicas en clave cómica. Celia contaba en el blog como progresivamente las mujeres se iban liberando y ganando confianza entre ellas y también con

las payasas: "Poco a poco entramos en los corazones de cada una: una sorpresa, un truco, una melodía de concertina, van pasito a pasito haciendo efecto, y puedes sentir como de nuevo hay vida. Vida en el espacio, vida en sus cuerpos y vida en sus deseos. ¡Ya estamos en una conexión especial!"



En estas fiestas de la Mercè de Barcelona, Payasos Sin Fronteras logró un nuevo reto en su proceso de crecimiento cualitativo artístico y de impacto de sus actividades en el bienestar de niñas y niños de todo el mundo. Esta vez, fue en Barcelona y en el contexto de una actuación abierta a todos los públicos en un barrio periférico. La acción fue un éxito y en ella actuaron más de 50 compañías con 120 artistas que hicieron disfrutar a miles de niñas y niños. Somos una organización que no se cansa de demostrar su enorme capacidad de acción, la utilidad de su trabajo y la eficiencia con la que puede llegar a actuar; en contextos de crisis a nivel mundial, en nuestro país y allá donde haga falta.

Hemos ido superando retos uno tras otro, como el que hace poco nos exigía demostrar nuestro impacto en la reducción de la sintomatología del estrés postraumático de la

infancia refugiada y que logramos de la mano de la Unidad de Trauma Crisis y Conflictos de Barcelona (UTCCB), pasamos todas las auditorías habidas y por haber, pero

también nos damos cuenta que vivimos en una sociedad donde nada es suficiente para conseguir un apoyo que nos garantice una cierta estabilidad y asegure la continuidad de nuestras acciones en territorios en crisis. Año tras año tenemos

que luchar en todos los ámbitos para sumar esfuerzos y cerrar el ejercicio con un volumen de actividad digno y recursos suficientes para seguir adelante.

Por esta razón hemos decidido iniciar un proceso de planificación estratégica. No porque pensemos que un Plan Estratégico sea la solución mágica para un problema tan complejo como el que estamos detectando, sino porque creemos que nos hace falta un proceso de reflexión a todos

los niveles para reavivarnos y encontrar caminos nuevos. La sociedad actual colapsa. Nosotros hacemos nuestro trabajo pero también notamos que generacionalmente necesitamos nuevas energías para hacer frente a una situación

de tanta inmovilidad y saturación de interrogantes. Lo hacemos todo, lo damos todo y lo decimos todo. ¿Qué nos falta para mantener las cosas en un estado mínimamente aceptable? ¿Qué nos falta para frenar los pasos atrás que vivimos día en día en nuestras sociedades?

El 20 de junio es el Día Internacional de las personas refugiadas y el 2020 queremos que sea la fecha de culminación de nuestro proceso de reflexión y fortalecimiento interno. Sin dejar de hacer nuestro precioso trabajo, queremos encontrar caminos nuevos para dar respuesta en la regresión que vivimos en Europa en materia de derechos humanos y sensibilidad de nuestros gobiernos al sufrimiento de tantos y tantos millones de personas refugiadas, desplazadas y migrantes. Si eres socio/a o eres una persona implicada con nuestros objetivos no dudes en escribirnos a 2020@clowns.org y darnos tu opinión. Al mismo tiempo, te tendremos al día de nuestro recorrido reflexivo.

Car Requena

Gerente y Responsable de Operaciones de PSF •

2

«Creemos que nos hace falta un

proceso de reflexión a todos los

niveles para reavivarnos y

encontrar caminos nuevos.»

PROYECTOS

Argentina

Sonrisas contra la exclusión social

Artistas: Gerardo Casali, Gonzalo Yrosalinsky, David Delena, Javier Casali, Paula Zapatta, Fernando Samuel Brito y Victor Hugo Villareal. Fechas: del 25 de febrero al 23 de marzo de 2019. Actuaciones: 6. Público: 300

Compartimos sonrisas en la ciudad de Rosario

Uno de nuestros Payasos Sin Fronteras argentinos, "El Negro" (Gerardo Casali), reunió a varios artistas de circo social de la ciudad de Rosario para realizar una gira de espectáculos por los centros y barrios más desfavorecidos de la ciudad, donde hay niños y niñas que necesitan apoyo emocional y ratos de diversión. En total, los artistas realizaron media docena de espectáculos de clown y circo para 300 niños y niñas.





Burkina Faso

Público: 12.296

El proyecto nutricional sigue su rumbo

Artistas: Davo Gallego y Lucie Bettencourt. Fechas: del 1 de noviembre de 2018 al 30 de junio de 2019. Actuaciones: 207 talleres de sensibilización.

Seguimos combatiendo la malnutrición en la región Hauts

El proyecto nutricional de Burkina Faso empezó en el año 2015 con el objetivo de reducir los efectos de la malnutrición en la región burkinesa de Hauts Bassins. Davo y Lucie, dos payasos de hospital de Socialclown, se unieron a Payasos Sin Fronteras para desarrollar este proyecto de larga duración. En su momento se instalaron aquí y a día de hoy siguen liderando el proyecto con la ayuda de las mamayasas, un grupo de mujeres y madres de los niños hospitalizados. Entre todos realizan técnicas de estimulación sensorial y actividades de sensibilización para la población local. Durante estos últimos meses, Davo y Lucie se han desplazado por los diferentes pueblos de la región realizando charlas y talleres para prevenir la enfermedad, siempre con el humor y la comicidad como base del discurso para que el mensaje se interiorice mejor.

En este número hemos entrevistado a los desarrolladores del proyecto. ¡No os perdáis todo lo que cuentan sobre su experiencia en esta aventura!

Este proyecto se ha realizado gracias al apoyo del Ayuntamiento de Barcelona.

Etiopía

Traemos sonrisas donde no llegan

Artistas: Nacho Morán, Silvia Arriscado, Pepo Rueda y Luis Muñoz. Fechas: del 7 al 23 de junio de 2019. Actuaciones: 13 espectáculos y 3 talleres. Público: 8.200

Damos apoyo emocional a la infancia refugiada en Etiopía

La guerra civil en el país vecino, Somalia, es el conflicto más importante de los que suceden en África, ya que lleva activo desde 1991 y ha dejado centenares de miles de personas refugiadas en Etiopía. A las consecuencias directas de este conflicto armado en el Cuerno de África, se unen la sequía y la hambruna que sufre



el país y que ponen en peligro todavía más vidas, sobretodo de la población más vulnerable.

Los Payasos Sin Fronteras hemos vuelto un año más para realizar giras de espectáculos en el norte y sur de Etiopía, visitando poblaciones como Shire (norte), donde hemos atendido refugiados de Eritrea y Sudán, principalmente, o el campo de refugiados de Melkadida (sur), donde hemos actuado para población refugiada somalí, mayoritariamente.

Los artistas de esta expedición han realizado un total de 13 espectáculos y 3 talleres para un público de 8.200 personas.

Como no podía ser de otra manera, nuevos equipos de artistas han vuelto a Líbano y han visitado escuelas y campos de refugiados para realizar espectáculos donde la comicidad y las sonrisas se convierten en el lenguaje universal. Una vez más, hemos visto el poder restaurativo que tiene la risa en su capacidad de resiliencia. Más de 11.000 niños y niñas han recuperado la alegría y la esperanza.

Puedes colaborar con un donativo en este proyecto a través de **www.hacerreircrearfuturo.org**

Líbano

Sonrisas contra el trauma de la guerra

Artistas: Gisela Martí, Miner Montell, Anna Montserrat, Dani Cercós (1ª gira) y Ramon Fugarolas, Tona Clapés, David Criado y Jesús Javier Alonso (2ª gira). Fechas: del 9 al 24 de marzo de 2019 (1ª gira) y del 18 de abril al 5 de mayo de 2019 (2ª gira). Actuaciones: 49 espectáculos. Público: 11.190

Ofrecemos apoyo emocional y psicológico a la infancia refugiada en Líbano

Un reciente estudio liderado por la Unidad de Trauma Crisis y Conflictos de Barcelona (UTCCB), inscrita dentro de la Universidad Autónoma de Barcelona, ha confirmado que las acciones de Payasos Sin Fronteras mejoran el estado de ánimo de los niños y niñas refugiados y reducen los síntomas de su estrés postraumático.

Desde que estalló la guerra de Siria en 2011, centenares de miles de personas han cruzado las fronteras vecinas para buscar refugio seguro. En Líbano, 1 de cada 4 personas es refugiada, la mayoría de origen sirio o palestino. Payasos Sin Fronteras realizamos muy a menudo giras de espectáculos en diversos puntos del país, sobretodo en la zona del Valle de la Bekaa, cerca de la frontera con Siria.



Foto: Expedición



Davo Gallego y Lucie Bettencourt

Davo y Lucie, artistas de *Socialclown*, son nuestros embajadores de la risa en Burkina Faso. Desde el año 2015 están trabajando voluntariamente para combatir la malnutrición infantil desde la comicidad y las artes escénicas, con el apoyo de los socios y socias de Payasos Sin Fronteras y del Ayuntamiento de Barcelona.

¿Cómo empezáis a vincularos en el mundo del clown?

Davo: Yo no soy payaso de nacimiento. Yo era productor de espectáculos y en un momento dado me tocó producir un evento que contaba con la participación de varios payasos. Compartí mucho tiempo con ellos y cada vez me picaba más la curiosidad esta figura. En un momento de mi vida donde tuve tiempo libre, decidí formarme como clown. Empecé en una academia con Eric De Bont, un gran pedagogo y clown. A raíz de este curso, conocí a Lucie, con quien preparé el número final. Luego hicimos muchos espectáculos juntos, hasta que pensamos que debíamos constituirnos jurídicamente, y así montamos la asociación Socialclown.

Lucie: Ser payasa fue mi sueño desde que tengo 4 o 5 años. Yo era una niña muy tímida, por lo que me costó un poco meterme en escena al principio. Hice teatro y a los 25 años me empecé a formar como clown, donde conocí a Davo. Desde entonces trabajamos juntos realizando varios espectáculos. En 2011 vivimos una experiencia de tres meses en la India con la Fundación Vicente Ferrer, donde compartimos sonrisas en diversos hospitales del país.

¿Qué os movió a dejarlo todo un día e ir a Burkina Faso con Payasos Sin Fronteras?

D: Con PSF nosotros ya habíamos colaborado una vez en Malawi, en

2012, donde estuvimos dos meses en un proyecto que ideamos desde Socialclown y que la oficina de PSF aprobó financiar. Cuando volvimos de allí, nos interesó trabajar en un proyecto de desarrollo que profundizara más con algún colectivo específico.

L: Fue Car, la gerente de PSF, que nos habló sobre un proyecto nutricional que PSF llevaba años desarrollando y que en aquel momento se llevaba a cabo en Burkina Faso, del cual también se habían realizado varias acciones anteriormente en Mali, Kenya o Congo. Le dimos unas vueltas, acabamos de diseñarlo y en marzo de 2015 nos fuimos para allá.

¿Por qué realizar este proyecto en Burkina Faso?

D: La malnutrición es un fenómeno terrible que no tiene un tratamiento médico específico. Un niño cuando no tiene ganas de comer, de jugar o de vivir, lo siguiente que le queda es morir. El tratamiento médico que se practica es muy agresivo: se obliga al niño a comer mediante una sonda. Sólo existen dos posibilidades: o sobrevive o muere. Lamentablemente, la malnutrición está presente también en muchos otros países, pero en Burkina Faso PSF ya había establecido contacto con el hospital y con las entidades del Ministerio de Salud en una expedición que se había hecho con anterioridad. Por lo tanto, nos resultó mucho más fácil empezar en Burkina Faso.

A grandes trechos, ¿En qué consiste el proyecto?

D: El objetivo del proyecto es reducir los efectos de la malnutrición en la región de Hauts Bassins, pero sobretodo es devolver los niños a la vida. Un niño cuando tenga ganas de vivir, su naturaleza le hará comer por si solo. El cuerpo es sabio. Como he comentado, los tratamientos médicos que existen son muy invasivos. Una de las prácticas que hemos llevado a cabo ha sido ofrecer un tratamiento alternativo favorable a reducir los efectos de la enfermedad: la estimulación psicomotriz y sensorial. Cuando empezamos a realizar el proyecto, comprobamos que, efectivamente, estas

EN PRIMERA PERSONA

Al final llegamos a una conclusión:

el humor y la empatia podrían ser

nuestros mejores aliados para que el

mensaje llegara a buen puerto."

prácticas psicomotrices, que ya se habían llevado a cabo en las acciones anteriores de PSF, incentivaban los niños a comer. Eran unas actividades muy sencillas, basadas en el juego, que podían desempeñar perfectamente los payasos.

L: A parte de la estimulación psicomotriz, habíamos propuesto una fase encarada a la sensibilización sobre la enfermedad dirigida a la población local, mediante teatro y espectáculos. Nos interesaba formar a gente local que nos sustituyera en el hospital para poder dedicarnos a la sensibilización. Estuvimos valorando si hacerlo con nuevos artistas, profesores... Pero al final nos decantamos por las mamás que habían sufrido el problema con sus hijos. Nos pareció que estarían mucho más implicadas. Y así nacieron las *mamayasas*.

¿Qué papel desempeñan ellas en el proyecto?

D: Las *mamayasas* se han apoderado del espacio que tenemos en el CREN, el Centro de Recuperación Nutricional. Ya es su espacio y allí juegan y estimulan a los niños ingresados. Nosotros sólo les ofrecemos apoyo de vez en cuando y les vamos dando un seguimiento. Cuando vienen nuevos artistas, como Celia y Anna, que vinieron en la última expedición desde Es-

paña, les ofrecemos más recursos que complementan su formación. También las enfermeras las evalúan y la verdad es que es estupendo, están funcionando muy bien. Cuando el proyecto termine en julio de 2020, la intención es buscar

otras ONGs que puedan seguir financiando el trabajo de las *mamayasas*, para que las actividades continúen en el CREN y ellas puedan seguir recibiendo un pequeño salario que les permita vivir dignamente.

Ahora habéis terminado la fase de sensibilización. ¿Por qué considerasteis que era tan necesaria?

D: Cuando estuvimos allí los seis primeros meses nos dimos cuenta que Burkina Faso no es un país extremadamente pobre. Me refiero a "pobre" cuando no hay nada que comer. Allí no es el caso. En los mercados puedes encontrar verduras, carne, pescado. Evidentemente, no hay tanta variedad como aquí, pero hay producto. Por eso nos sorprendía enormemente que hubiera niños malnutridos. Investigando, nos dimos cuenta que lo que había era una carencia de información sobre la alimentación y la higiene que fuera transmitida de padres a hijos. En este sentido, el Ministerio de Salud estaba haciendo un esfuerzo, que se traducía en un programa de campañas y charlas. Pero estas charlas eran realizadas por agentes de salud y tenían un formato "estricto" y unidireccional, por lo que les entraba por un oído y les salía por otro. Por eso, nos propusimos realizar unas campañas de sensibilización diferentes para abordar el mismo tema. Pero claro, sensibilizar a la población no es tan fácil. Entre todos los agentes implicados (ministerio de salud, agentes sanitarios, enfermeros, médicos, artistas...) analizamos cuál era la mejor técnica para poder transmitir los conocimientos y las recomendaciones sobre la higiene y la variedad alimentaria. Al final llegamos a una conclusión: el humor y la empatia podrían ser nuestros mejores aliados para que el mensaje llegara a buen puerto.

¿Qué resultados estáis consiguiendo?

D: Este proyecto tiene dos programas, el programa de estimulación psicomotriz y el de sensibilización. En el primero, durante los primeros 6 meses conseguimos detectar lo siguiente: un descenso del 35% de mortalidad infantil, un 40% menos de niños que abandonaban el programa y un incremento del 180% del peso cada semana. Por otro lado, con el programa de sensibilización, estimamos en un principio que las visitas al hospital iban a disminuir. Pero en medio de toda la campaña, cambió el protocolo

de actuación del Ministerio de Salud: la sanidad para niños menores de 5 años y mujeres embarazadas pasó a ser gratuita. Entonces, dentro de los mensajes que debíamos trasladar en las charlas informamos de este cambio y recomendábamos a la gente que visitara el hospital ya que no les supondría ningún coste. Como resultado, durante un año se incrementaron el 50% de visitas al hospital. Pero a partir de ahora, al segundo o tercer año, están empezando a disminuir tal y como habíamos pronosticado.

¿Qué efectos más allá de estos resultados pragmáticos está generando el proyecto? ¿Se perciben cambios a nivel social, comunitario. ?

D: En primera instancia, las mamás que están trabajando en el hospital (las *mamayasas*) tienen una ocupación a cambio de un pequeño sueldo, hecho que ha generado un cambio positivo en su autoestima. Si tu las ves al principio y las ves ahora, te das cuenta que se ha abierto un mundo para ellas. Han tomado propiedad de su propia capacidad y de lo que pueden llegar a ser y conseguir.

L: Además se las ve mucho más sueltas, hablan de ellas, de sus problemas. Antes no lo hacían. Y en los pueblos, donde hemos realizado talleres cu-

linarios con otras mujeres, hemos detectado lo mismo. Hemos conseguido que compartan experiencias entre ellas y tejan vínculos más fuertes. Por otro lado, en el hospital también hemos notado un cambio muy importante. La

energía se ha transformado. También hemos pintado colectivamente la estructura para que sea un lugar más agradable a la vista. Son pequeños detalles que han generado grandes cambios.

Ya lleváis allí viviendo 5 años. ¿Cómo es la vida en Burkina Faso en comparación con España o Francia?

D: Obviamente es muy diferente, pero creo que en el fondo no tanto. A mí me recuerda mucho a mi niñez. La vida se hace en la calle, las ciudades son como un pueblo grande... Puede parecer incómodo vivir allí, pero estamos muy a gusto. El estilo de vida contrasta mucho con el de Europa, claro está. Aquí cada vez tenemos más. Y tener más, significa tener más miedo a perder. Y el miedo es un monstruo que genera muchas cosas negativas en los humanos.

L: En Burkina el ritmo es mucho más lento. La gente vive mucho en el presente, que está muy bien, pero por otro lado, no se preocupan mucho por el mañana. Y a menudo vives con la sensación que las cosas no avanzan. Confieso que este sentimiento a mí me frustra un poco. Pero la gente es maravillosa.

¿Qué ha significado para vosotros este proyecto?

L: El proyecto ha cambiado muchas cosas en mi vida como payasa. Ha supuesto un impacto emocional tan fuerte, que me ha hecho cambiar la manera de actuar. Ahora siento mucho más la necesidad del otro, el cuidado por el otro. Para mí, ha sido un regalo.

D: Totalmente. Yo quiero agradecer a PSF la oportunidad de haber podido trabajar en este proyecto tan bonito. Desde aquí me gustaría animar a los demás payasos a que sigan realizando su trabajo lo mejor que sepan. Y a los que no son payasos, que lo sean un poco más, ya no sólo por ellos mismos, como crecimiento personal, sino por lo que conlleva a nivel humano, de cooperación, con el resto de personas... El payaso es una herramienta que está salvando vidas.

Declaraciones obtenidas por Marta López

Técnica de comunicación de Payasos Sin Fronteras



Indonesia

Cuando llega la calma... iY la alegría!

Artistas: Beatriz Garrido, Nacho Camarero y Eduardo Del Pino.

Fechas: del 9 de abril al 9 de mayo de 2019.

Actuaciones: 24. Público: 4.198

Devolvemos la esperanza en la isla de Lombok

En agosto de 2018, un terremoto sacudió la isla de Lombok provocando la evacuación y el desplazamiento forzoso de miles de personas hacia zonas más seguras. El pasado mes de abril, tres artistas de Circlosión de Carcajadas en colaboración con Payasos Sin Fronteras se desplazaron a esta isla del Mar de Java para reparar las secuelas psicológicas que provocó el seísmo sobre la población afectada.

En un mes, los artistas realizaron 24 espectáculos para un público que superó las 4.000 personas, entre niños y adultos. Gia, una niña desplazada, agradeció a los artistas la visita: "El espectáculo me ha ayudado a no pensar en los problemas causados por el terremoto. Por un momento he olvidado que mi casa esté destrozada. La magia me ha parecido alucinante. Creo que el circo ayuda a hacer feliz a la gente."

iBarcelona rompe fronteras!

Participamos en La Mercè con una fiesta multitudinaria en la orilla del Besós

El pasado 24 de septiembre el barrio de Bon Pastor de Barcelona acogió la fiesta "Trenquem Fronteres!" ("¡Rompemos fronteras!") organizada por Payasos Sin Fronteras, con el apoyo del Ayuntamiento de Barcelona, que se programó en el contexto de las Fiestas de La Mercè.

Unas cincuenta compañías colaboradoras de la entidad protagonizaron la jornada con sus espectáculos de clown y circo, que se distribuyeron en 8 escenarios bautizados con el nombre de localizaciones emblemáticas donde la organización ha traído sonrisas en medio de conflictos a lo largo de su historia: Sarajevo, Gaza, Melkadida, Bekaa, Cúcuta, Chatila, Kivu y Tindouf. La Fiesta tuvo un recibimiento que no esperábamos: 11.000 asistentes, que dieron sentido a nuestro trabajo. En definitiva, fue otro día que durará años. ¡Gracias!























¡HAZTE SOCIO/A Y AYÚDANOS A COMPARTIR SONRISAS EN TODO EL MUNDO!



@psfcwb

/psfewb

@psfcwb payasossinfronteras

B blogclowns.blogspot.com

BARCELONA (sede). Pl. Margarida Xirgu, 1 (ed. Teatre Lliure) - 08004 T. 933 248 420 | e-Mail: psf@clowns.org

MADRID (delegación). C/ Montera, 32 5º 9ª - 28013 T. 915 220 177 | e-Mail: psfm@clowns.org